



Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽¹⁾

(C/2023/260)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽²⁾, opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, regularnie aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Migracji i Spraw Wewnętrznych.

WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

BELGIA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(Karta A: potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt czasowy. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty jest taki sam jak okres dozwolonego pobytu. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą A wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.:

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FUR BEGRENZTE DAUER

(A. pobyt ograniczony. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty jest taki sam jak okres dozwolonego pobytu)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Karta B: potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt stały. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą B wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

B. AUFENTHALT FUR UNBEGRENZTE DAUER

(B. pobyt nieograniczony. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

⁽¹⁾ Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Karta C: dokument tożsamości cudzoziemca. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą K wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K. osiedlenie się. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 10 lat)

— Carte D: Résident longue durée – CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

(Karta D: zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE, wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą L wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(L. zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego UE, wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(H card: niebieska karta UE, wydana zgodnie z art. 7 dyrektywy 2009/50/WE w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji. Jest to karta elektroniczna. Karta ma standardowy okres ważności wynoszący od jednego roku do czterech lat, w zależności od prawodawstwa regionalnego lub wspólnotowego. Dokładny okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę określonego przez właściwy organ regionalny)

— Carte I: ICT

I kaart: ICT

I Karte: ICT

(Karta I: zezwolenie na pobyt wydane zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE pracownikowi przenoszonemu wewnątrz przedsiębiorstwa. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę)

— Carte J: Mobile ICT

J kaart: Mobile ICT

J Karte: Mobile ICT

(Karta J: dokument pobytowy wystawiony zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE pracownikowi przenoszonemu wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności długoterminowej. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę)

— Carte M: article 50 TEU

M kaart: artikel 50 VEU

M Karte: artikel 50 EUV

(Karta M: dokument pobytowy wystawiany beneficjentom umowy o wystąpieniu (brexit). Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte N: article 50 TEU- Travailleur frontalier

N kaart: artikel 50 VEU – Grensarbeider

N karte: artikel 50 EUV – Grenzgänger

(Karta N: dokument pobytowy wystawiany pracownikom przygranicznym – beneficjentom umowy o wystąpieniu (brexit). Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

2. **Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi**

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F: karta pobytowa dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie. Jeżeli jednak jej ważność upływa po 3 sierpnia 2026 r., musi zostać zastąpiona przed tą datą)

Zastąpiona nową kartą F wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(F. karta pobytowa dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F+: karta stałego pobytu dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie. Jeżeli jednak jej ważność upływa po 3 sierpnia 2026 r., musi zostać zastąpiona przed tą datą)

- Zastąpiona nową kartą F+ wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.
- F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE
- F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG
- F+. EU-FAMILIENANGEHÖRIGER ART 20 RL 2004/38/EG
- (F+. karta stałego pobytu dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Okres ważności karty wynosi 10 lat)
- Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom Unii zgodnie z dyrektywą nr 2004/38/WE
 - Carte E: Attestation d'enregistrement
 - E kaart: Verklaring van inschrijving
 - E Karte: Anmeldebescheinigung
- (Karta E: zaświadczenie o rejestracji wydawane obywatelom Unii zgodnie z art. 8 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)
- Zastąpiona nową kartą EU wydaną po raz pierwszy 10.05.2021 r.
- EU. ENREGISTREMENT ART 8 DIR 2004/38/EC
- EU. INSCHRIJVING ART 8 RL 2004/38/EG
- EU. ANMELDUNG ART 8 RL 2004/38/EG
- (EU. rejestracja – art. 8 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)
- Carte E+: Document attestant la permanence du séjour
 - E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf
 - E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts
- (Karta E+: dokument poświadczający pobyt stały wydawany obywatelom Unii zgodnie z art. 19 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)
- Zastąpiona nową kartą EU+ wydaną po raz pierwszy 10.05.2021
- EU+. SEJOUR PERMANENT – ART 19 DIR 2004/38/CE
- EU+. DUURZAAM VERBLIJF – ART 19 RL 2004/38/EG
- EU+. DAUERAUFENTHALT – ART 19 RL 2004/38/EG
- (EU+. pobyt stały – art. 19 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 10 lat)
- Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:
 - Carte d'identité diplomatique
 - Diplomatieke identiteitskaart
 - Diplomatischer Personalausweis
 - (legitymacja dyplomatyczna)
 - Carte d'identité consulaire
 - Consulaat identiteitskaart
 - Konsularer Personalausweis
 - (legitymacja konsularna)
 - Carte d'identité spéciale – couleur bleue
 - Bijzondere identiteitskaart – blauw

- Besonderer Personalausweis – blau
(specjalny dowód tożsamości – kolor niebieski)
- Carte d'identité spéciale – couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(specjalny dowód tożsamości – kolor czerwony)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.
(dokument tożsamości dzieci (w wieku poniżej 5 lat) cudzoziemców, którzy są posiadaczami legitymacji dyplomatycznej, legitymacji konsularnej, niebieskiego specjalnego dowodu tożsamości lub czerwonego specjalnego dowodu tożsamości)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellt Personalausweis mit Lichtbild
(dokument tożsamości z fotografią wydawany przez gminy belgijskie dzieciom poniżej 12 lat)
- Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej

CHORWACJA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.

1. **Dokumenty pobytowe („dozvola boravka”) wydawane zgodnie z jednolitym wzorem:**

Rodzaj dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie i przewiduje:

- **stalni boravak** (POBYT STAŁY)

Obowiązkowe adnotacje w **języku krajowym** w polu „**Rodzaj dokumentu**”:

- „stalni boravak” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Obywatele państw trzecich, którym udzielono krajowego zezwolenia na pobyt stały

- → **dugotrajno boravište** (POBYT DŁUGOTERMINOWY – UE)

Obowiązkowe adnotacje w **języku krajowym** w polu „**Rodzaj dokumentu**”:

- „OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM-EU/LONG TERM RESIDENT-EU” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”; lub w przypadku osób korzystających z ochrony międzynarodowej, zamieszcza się dodatkowe uwagi: „Međunarodnu zaštitu odobrila RH ([wstawić datę])” lub „Međunarodnu zaštitu odobrila ([wstawić państwo członkowskie])([wstawić datę]), lub „odgovornost za međunarodnu zaštitu prenesena na RH ([wstawić datę])”.

Obywatele państw trzecich, którym przyznano status rezydenta długoterminowego UE zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi

- „privremeni boravak-osoba s dugotrajnim boravkom u drž. EGP-a” i w polu „Uwagi” – „rad/rad bez dozvole za boravak i rad”; lub „samozapošljavanje/ rad bez dozvole za boravak i rad” lub „studiranje/rad bez dozvole za boravak i rad”, lub „strukovna izobrazba/rad bez dozvole za boravak i rad”, lub „druge svrhe/rad bez dozvole za boravak i rad”.

Dokument pobytowy wydawany obywatelom państw trzecich, którym przyznano status rezydenta długoterminowego UE w jednym państwie członkowskim podczas regulacji statusu w Chorwacji zgodnie z rozdziałem III i art. 19 dyrektywy 2003/109/WE dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi

- „OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM-EU/LONG TERM RESIDENT-EU” i w polu „Uwagi” – „bivši nositelj EU plave karte/rad bez dozvole za boravak i rad”

(Dawny posiadacz niebieskiej karty UE, który uzyskał status rezydenta długoterminowego UE zgodnie z dyrektywą 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji)

— **privremeni boravak (POBYT CZASOWY)**

Obowiązkowe adnotacje w **języku krajowym** w polu „Rodzaj dokumentu”:

- „privremeni boravak”

(obywatel państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „dozvola za boravak i rad”

(obywatel państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt i na pracę)

- „EU plava karta” i w polu „Uwagi” – „dozvola za boravak i rad /čl. 130.st. 1. ZOS-a” lub „dozvola za boravak i rad/čl. 130. st. 2. ZOS-a”

(Posiadacz niebieskiej karty UE; dyrektywa Rady 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji)

- „privremeni boravak-ICT” w polu „Uwagi” – „dozvola za boravak i rad”

(Posiadacz dokumentu pobytowego wydanego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa)

- „privremeni boravak-mobile ICT” i w polu „Uwagi” – „dozvola za boravak i rad”

(Posiadacz dokumentu pobytowego wydanego w celu mobilności długoterminowej zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa)

- „sezonski rad-privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „dozvola za boravak i rad”

Pracownik sezonowy, do sześciu miesięcy (posiadacz dokumentu pobytowego wydanego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/36/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu zatrudnienia w charakterze pracownika sezonowego)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „učenik/rad bez dozvole za boravak i rad”

Uczeń (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „student/rad bez dozvole za boravak i rad”

Student (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „istraživač/rad bez dozvole za boravak i rad”

Naukowiec (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „istraživač-mobilnost/[nazwa danego programu lub danego porozumienia] /rad bez DBR”

Naukowiec – mobilność długoterminowa w ramach konkretnego unijnego programu lub programów wielostronnych obejmujących środki w zakresie mobilności lub porozumienia między dwiema lub większą liczbą instytucji szkolnictwa wyższego (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „član obitelji istraživača/mobilnost/rad bez dozvole za boravak i rad”

Członek rodziny naukowca – mobilność długoterminowa (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „volonter-dozvola za boravak i rad”

Wolontariusze (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „pripravnik-dozvola za boravak i rad”

Stażyści (dokument wydany zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

- „azil” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Osoby, którym udzielono azylu/uchodźcy (na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony)

- „supsidijarna zaštita” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Osoby korzystające z ochrony uzupełniającej (na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony)

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „član obitelji azilanta/rad bez dozvole za boravak i rad” lub „čl. obitelji osobe pod sups.zašt./rad bez dozvole za boravak i rad”

Członek rodziny beneficjentów ochrony międzynarodowej (osoba, której udzielono azylu lub która korzysta z ochrony uzupełniającej), dokument wydany zgodnie z dyrektywą Rady 2003/86/WE z dnia 22 września 2003 r. w sprawie prawa do łączenia rodzin

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „životni partner azilanta/rad bez dozvole za boravak i rad” lub „živ.part. osobe pod sups.zašt./rad bez dozvole za boravak i rad”

Obywatel państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w celu zawarcia związku partnerskiego lub nieformalnego związku partnerskiego z osobą, której udzielono azylu lub która korzysta z ochrony uzupełniającej

- „član obitelji hrv.drž-privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Członek rodziny obywatela Chorwacji

- „životni partner hrv.drž-privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Obywatel państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w celu zawarcia związku partnerskiego lub nieformalnego związku partnerskiego z obywatelem Chorwacji

- „privremeni boravak” i w polu „Uwagi” – „rad bez dozvole za boravak i rad”

Obywatel państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy i któremu wydano dokumenty pobytowe zgodnie z tytułami pobytowymi, na których podstawie możliwa jest praca bez zezwolenia na pobyt i pracę (jedno zezwolenie), tj.:

- pobyt czasowy w celu łączenia rodziny z obywatelem państwa trzeciego posiadającym zezwolenie na pobyt długoterminowy lub stały
- pobyt czasowy w celu zawarcia związku partnerskiego z obywatelem państwa trzeciego posiadającym zezwolenie na pobyt długoterminowy lub stały
- pobyt czasowy w celu łączenia rodzin lub zawarcia związku partnerskiego z obywatelem państwa trzeciego, któremu przyznano „niebieską kartę UE” lub udzielono zezwolenia na pobyt i pracę w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa
- pobyt czasowy w celu łączenia rodzin lub zawarcia związku partnerskiego z obywatelem państwa trzeciego, któremu udzielono zezwolenia na pobyt długoterminowy w innym państwie członkowskim EOG
- pobyt czasowy ze względów humanitarnych
- pobyt autonomiczny
- pobyt czasowy jako pracownik oddelegowany
- pobyt czasowy w celu łączenia rodziny lub zawarcia związku partnerskiego z naukowcem w rozumieniu art. 74 ustawy o cudzoziemcach)

2. **Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzech równoważne z dokumentami pobytowymi**

„Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

- „Član obitelji EU čl. 10. DIR 2004/38/EZ” i w polu „Uwagi”: „privremeni boravak”

Obywatel państwa trzeciego – członek rodziny obywatela EOG, korzystający z prawa pobytu przez okres przekraczający trzy miesiące („pobyt czasowy”) na podstawie dyrektywy 2004/38

„Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii” – „ISKAZNICA STALNOG BORAVKA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

- „Član obitelji EU čl. 10. DIR 2004/38/EZ” i w polu „Uwagi”: „stalni boravak”

Obywatel państwa trzeciego – członek rodziny obywatela EOG, z prawem pobytu stałego na podstawie dyrektywy 2004/38

„Karta pobytu” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „privremeni boravak” i w polu „Uwagi”: „životni partner drž. EGP-a”

Obywatel państwa trzeciego – partner życiowy lub nieformalny partner życiowy obywatela EOG, korzystający z prawa pobytu przez okres przekraczający trzy miesiące („pobyt czasowy”) na podstawie dyrektywy 2004/38

„Karta pobytu” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

„stalni boravak”

Obywatel państwa trzeciego – partner życiowy lub nieformalny partner życiowy obywatela EOG, z prawem pobytu stałego na podstawie dyrektywy 2004/38

„Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „Član obitelji EU čl. 10. DIR 2004/38/EZ” i w polu „Uwagi”: „privremeni boravak-član obitelji drž. RH”

Obywatel państwa trzeciego – członek rodziny obywatela chorwackiego (który powraca wraz z obywatelem Chorwacji z państwa członkowskiego EOG, gdzie korzystali ze swobody przemieszczania się na podstawie dyrektywy 2004/38/WE) i posiada zezwolenie na pobyt czasowy w Chorwacji

„Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii” – „ISKAZNICA STALNOG BORAVKA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „Član obitelji EU čl. 10. DIR 2004/38/EZ” i w polu „Uwagi”: „stalni boravak”

Obywatel państwa trzeciego – członek rodziny obywatela chorwackiego (który powraca wraz z obywatelem Chorwacji z państwa członkowskiego EOG, gdzie korzystali ze swobody przemieszczania się na podstawie dyrektywy 2004/38/WE) i posiada zezwolenie na pobyt stały w Chorwacji

„Karta pobytu” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „privremeni boravak” i w polu „Uwagi”: „životni partner drž. RH”

Obywatel państwa trzeciego – partner życiowy lub nieformalny partner życiowy obywatela chorwackiego (który powraca wraz z obywatelem Chorwacji z państwa członkowskiego EOG, gdzie korzystali ze swobody przemieszczania się na podstawie dyrektywy 2004/38/WE) i posiada zezwolenie na pobyt czasowy w Chorwacji

„Karta pobytu” – „BORAVIŠNA ISKAZNICA”

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „stalni boravak”

Obywatel państwa trzeciego – partner życiowy lub nieformalny partner życiowy obywatela chorwackiego (który powraca wraz z obywatelem Chorwacji z państwa członkowskiego EOG, gdzie korzystali ze swobody przemieszczania się na podstawie dyrektywy 2004/38/WE) i posiada zezwolenie na pobyt stały w Chorwacji

3. Dokumenty wydawane beneficjentom umowy o wystąpieniu (od dnia 1 stycznia 2021 r.)**Dokument pobytowy (dozvola boravka) wydawany zgodnie z jednolitym wzorem**

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „Rodzaj dokumentu”:

— „Čl. 50 UEU-a/Article 50 TEU” i w polu „Uwagi” – „Čl. 18. st. 4.

Sporazuma/Article 18(4) of the Agreement” i „rad bez dozvole za boravak i rad”; i „privremeni boravak” lub „stalni boravak”

— dla pracowników przygranicznych: „Čl. 50. UEA-a-pogranični radnik/Art. 50 TEU-Frontier worker”.

4. **Dokumenty wydawane beneficjentom tymczasowej ochrony**

Rząd Republiki Chorwacji wprowadził w Republice Chorwacji tymczasową ochronę wysiedleńców z Ukrainy, zgodnie z przepisami ustawy o międzynarodowej i tymczasowej ochronie (Dziennik Urzędowy nr 70/15 i 127/17) oraz decyzji wykonawczej Rady UE z dnia 4 marca 2022 r.

— Na awersie dokumentu widnieje napis „Iskaznica stranca pod privremenom zaštitom”- „Identity card of an alien under temporary protection”.

Dokument tożsamości cudzoziemca objętego ochroną tymczasową jest w dwóch językach: chorwackim i angielskim (6 stron w postaci trójdzielnej)

5. **Specjalne dokumenty tożsamości wydawane przez Protokół Dyplomatyczny w Ministerstwie Spraw Zagranicznych i Europejskich**

— „A” – personel dyplomatyczny (kolor czerwony)

Wydawany szefom i członkom każdej misji dyplomatycznej oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

— „B” – personel UE i organizacji międzynarodowych (kolor zielony)

Wydawany pracownikom UE i organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

— „C” – urzędnik konsularny (kolor niebieski)

Wydawany członkom personelu konsularnego oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

— „D” – personel administracyjny i techniczny (kolor jasnoniebieski)

Wydawany członkom personelu misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty służbowe.

— „E” – personel służby (kolor fioletowoczerwony)

Wydawany członkom personelu służby misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

— „F” – honorowy urzędnik konsularny (kolor żółty)

Wydawany konsulom honorowym.

— „G” – eksperci specjalni (kolor pomarańczowy)

Wydawany ekspertom specjalnym oraz członkom ich rodzin w oparciu o powiadomienie o misji w Republice Chorwacji oraz zgodnie z umowami międzynarodowymi wiążącymi Republikę Chorwacji.

— „H” – prywatni usługodawcy (kolor fioletowy)

Wydawany członkom wspólnego gospodarstwa domowego oraz prywatnym usługodawcom na rzecz misji dyplomatycznych.

— „I” – dyrektorzy organizacji międzynarodowych – obywatele Chorwacji (kolor brązowy)

Wydawany obywatelom Chorwacji, którzy są dyrektorami lub zastępcami dyrektorów organizacji unijnych i międzynarodowych.

GRECJA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.

1. **Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem obywatelom państw trzecich (rozporządzenie (WE) nr 1030/2002, ze zmianami)**

— Άδεια διαμονής (ομογενών εξ Αλβανίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Dokument pobytowy: jest przyznawany obywatelom Albanii pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Jego okres ważności wynosi maksymalnie dziesięć (10) lat.

- Άδεια διαμονής (ομογενών εκ Τουρκίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Dokument pobytowy – Jest przyznawany obywatelom Turcji pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Jego okres ważności wynosi maksymalnie dziesięć (10) lat.

Uwaga: Od dnia 6 listopada 2020 r. wszystkie dokumenty pobytowe dla obywateli państw trzecich mają format przewidziany w rozporządzeniu (UE) 2017/1954. Dokumenty pobytowe w starym formacie pozostają w obiegu do dnia upływu ich ważności.

2. **Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi**

- Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(karta pobytu dla członka rodziny obywatela UE – wydawana obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywatela Grecji lub obywatela Unii Europejskiej, oraz rodzicom małoletnich dzieci)

- Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(dokument pobytowy dla członka rodziny obywatela UE zezwalający na pobyt stały – wydawany obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywatela Grecji lub obywatela Unii Europejskiej, oraz rodzicom małoletnich dzieci)

- Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)

(Dokument pobytowy cudzoziemca (książeczka w kolorze białym) – wydawany beneficjentom ochrony międzynarodowej – uchodźcom, z okresem ważności do pięciu lat)

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εξ Αλβανίας) (χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców pochodzenia greckiego (w kolorze różowym) – wydawany obywatelom Albanii pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Dokument ten jest ważny bezterminowo.

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εκ Τουρκίας) (χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców pochodzenia greckiego (w kolorze różowym) – wydawany obywatelom Turcji pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Dokument ten jest ważny bezterminowo.)

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (από χώρες της τ. ΕΣΣΔ και τα τέκνα τους) (χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców greckiego pochodzenia (w kolorze różowym) – wydawany cudzoziemcom pochodzenia greckiego z byłego ZSRR i ich małoletnim dzieciom. Dokument ten jest ważny bezterminowo.)

- Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών

(Specjalne dokumenty tożsamości wydawane przez Dyрекcję ds. Protokołu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych)

- Format „D” (personel dyplomatyczny) (kolor czerwony)

Dokument ten wydaje się szefom i członkom każdej misji dyplomatycznej oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty dyplomatyczne.

- Format „A” (personel administracyjny i techniczny) (kolor pomarańczowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty służbowe.

- Format „S” (personel obsługi) (kolor zielony)

Dokument ten wydaje się członkom personelu obsługi misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

— Format „CC” (urzędnik konsularny) (kolor niebieski)

Dokument ten wydaje się członkom personelu konsularnego oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

— Format „CE” (pracownik konsularny) (kolor błękitny)

Dokument ten wydaje się członkom personelu administracyjnego organów konsularnych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

— Format „CH” (honorowy urzędnik konsularny) (kolor szary)

Dokument ten wydaje się konsulom honorowym.

— Format „IO” (organizacja międzynarodowa) (kolor ciemnofioletowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

— Format „IO” (organizacja międzynarodowa) (kolor jasnofioletowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu administracyjnego organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

3. **Dokumenty tymczasowe dla beneficjentów umowy o wystąpieniu**

— Βεβαίωση (κατάθεσης δικαιολογητικών).

(Zaświadczenie o przedłożeniu dokumentów uzupełniających – zaświadczenie jest przyznawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, a także obywatelom Zjednoczonego Królestwa, którzy są beneficjentami umowy o wystąpieniu, na podstawie art. 4 nr 4000/1/113-α' / 14-10-2020 wspólnej decyzji ministerialnej (prawodawstwo greckie). Przyznawane jest po pozytywnym rozpatrzeniu ich wniosku i stanowi dowód, że złożyli dokumenty potrzebne do wydania dokumentu pobytu na podstawie art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu. Beneficjent umowy o wystąpieniu używa zaświadczenia w okresie oczekiwania na wydrukowanie i wydanie dokumentu pobytowego i właściwy organ zatrzymuje je po doręczeniu i odebraniu przez beneficjenta dokumentu pobytowego.)

— Ειδική Βεβαίωση Νόμιμης Διαμονής της υπ' αριθ. 4000/1/113-α' Κ.Υ.Α. (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΚΑ-158).

(Specjalne zaświadczenie o legalnym pobycie przewidziane we wspólnej decyzji ministerialnej nr 4000/1/113-α'. Zaświadczenie to jest przyznawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, a także obywatelom Zjednoczonego Królestwa, których wnioski o wydanie dokumentu pobytowego na podstawie art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu oddalono i którzy złożyli odwołanie od tej decyzji. Zaświadczenie to dowodzi, że jego posiadacz korzysta z praw obywatelskich określonych w części drugiej umowy o wystąpieniu przez okres do wydania prawomocnego wyroku uwzględniającego odwołanie od oddalenia takiego wniosku. Jego okres ważności wynosi jeden rok. Zaświadczenie jest zatrzymywane przez właściwy organ po rozpatrzeniu i prawomocnym wyroku w sprawie odwołania.

4. **Dokument pobytowy w ramach tymczasowej ochrony wydawany beneficjentom tymczasowej ochrony:**

— Άδεια Παραμονής „Προσωρινή Προστασία”/ „Tymczasowa ochrona”.

(Zezwolenie na pobyt czasowy wydawane jest beneficjentom tymczasowej ochrony na podstawie ram legislacyjnych zapewniających przestrzeganie przepisów dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony i decyzji wykonawczej Rady 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. zgodnie z art. 32 (czyli dyrektywy Rady 2001/55/WE, dekretu prezydenta 80/2006 (G.G. A' 82), kodeksu praw w zakresie przyjmowania, ochrony międzynarodowej i tymczasowej ochrony, ustawy nr 4939/2022 (G.G. A' 111) i decyzji ministerialnych nr 31035/04.03.2022 i nr 172172/28.03.2022). Dokument ten wydaje się dla następujących kategorii:

a) obywateli Ukrainy zamieszkałych w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r.;

- b) bezpaństwowców lub obywateli innego państwa trzeciego, innego niż Ukraina, którzy legalnie zamieszkiwali w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r. jako beneficjenci ochrony międzynarodowej lub równoważnej ochrony krajowej, oraz
- c) członków rodziny osób, o których mowa w powyższych przypadkach. Ponadto, zgodnie z decyzją, za część rodziny uznaje się następujące osoby, jeżeli rodzina już istniała i zamieszkiwała w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r.:
 - a) małżonek osoby objętej zakresem lit. a) lub b) lub osoba, z którą osoba ta współzamieszkuje w wolnym związku, który jest trwały i należyście udokumentowany;
 - b) niepozostające w związku małżeńskim małoletnie dzieci osoby objętej zakresem lit. a) lub b) lub dzieci jej małżonka, bez względu na to, czy urodziły się w związku małżeńskim, poza nim czy też zostały przysposobione;
 - c) inni bliscy krewni, którzy mieszkali razem jako członkowie rodziny, kiedy nastąpiły wydarzenia prowadzące do masowego napływu, i którzy w tym czasie pozostawali całkowicie lub głównie na utrzymaniu osoby, o której mowa w lit. a) lub b).

Na podstawie decyzji ministerialnej nr 81645/08.02.2023 o przedłużeniu ważności statusu tymczasowej ochrony wysiedleńców z Ukrainy ważność zezwoleń na pobyt czasowy wygasających 4 marca 2023 r. zostaje automatycznie przedłużona na dodatkowy okres sześciu (6) miesięcy, tj. do 4 września 2023 r. Jeżeli w tym okresie Komisja Europejska nie podejmie decyzji o zakończeniu traktowania statusu tymczasowej ochrony jako statusu rezydenta, ważność zezwoleń na pobyt czasowy zostanie automatycznie przedłużona o kolejne sześć (6) miesięcy, tj. do 4 marca 2024 r.

Na podstawie decyzji ministerialnej nr 392634/20.08.2023 o przedłużeniu ważności statusu tymczasowej ochrony wysiedleńców z Ukrainy ważność zezwoleń na pobyt czasowy wygasających 4 marca 2023 r. i 4 września 2023 r. zostaje automatycznie przedłużona do 4 marca 2024 r.

MALTA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

— Karty pobytowe wydane zgodnie z dyrektywą nr 2004/38/WE

Karty pobytowe wydane obywatelom państw trzecich, będącym członkami rodziny obywateli państw należących do EOG korzystających z prawa przysługującego im na mocy Traktatu na Malcie zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, są wydawane w formie plastikowej karty z wykorzystaniem takiego samego formatu, jaki został określony w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002. Nazwa tego dokumentu – w języku angielskim – to „Residence Documentation”, a miejsce przeznaczone na *Rodzaj dokumentu* pozostaje niewypełnione. Następujący tekst widnieje w polu zarezerwowanym na Uwagi: „Karta pobytowa członka rodziny obywatela Unii – (art. 10 – dyrektywa 2004/38/WE)”. Jeśli osoba nabyła prawo stałego pobytu, adnotacja brzmi: „Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii – (art. 20 – dyrektywa 2004/38/WE)”.

— Zaświadczenia o rejestracji wydane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE obywatelom Zjednoczonego Królestwa oraz karty pobytu dla członków ich rodzin będących obywatelami państw trzecich przed dniem 1 lutego 2020 r.

Dokument zaświadczenia o rejestracji jest wydawany w formie plastikowej karty w języku angielskim. Nazwa dokumentu to „Residence Documentation”. Pole „Rodzaj dokumentu” pozostaje niewypełnione. W polu „Uwagi” widnieje następujący tekst: „Zaświadczenie o rejestracji (art. 8 – dyrektywa 2004/38/WE). Jeśli osoba nabyła prawo stałego pobytu, adnotacja w „Uwagach” będzie się odnosiła do art. 19, a nie do art. 8 dyrektywy 2004/38/WE.”

Karty pobytu wydane członkom rodziny obywateli Zjednoczonego Królestwa, będącym obywatelami państwa trzeciego, mają taki sam format jak wspomniane powyżej dokumenty pobytowe wydane zgodnie z art. 10 i 20 dyrektywy 2004/38/WE.

— **Dokumenty pobytowe wydane beneficjentom na podstawie art. 18 ust. 1 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej**

Takim beneficjentom wydaje się dokument pobytowy w formacie określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 i odpowiednich zmianach. W polu „Rodzaj dokumentu” znajduje się następujący tekst w języku maltańskim: Artikolu 50 – TUE. Następujący tekst widnieje w polu „Uwagi”: Artikolu 18(1) tal-Ftehim. Jeśli osoba kwalifikuje się do uzyskania prawa pobytu stałego, pole „Uwagi” powinno zawierać również słowo „Permanenti”.

— **Dokument poświadczający złożenie wniosku o dokument pobytowy na mocy art. 18 ust. 1 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej**

Osobom kwalifikującym się do złożenia wniosku wydawany jest w chwili jego złożenia dokument w formie papierowej zawierający ich fotografię, o nazwie „Poświadczenie złożenia wniosku o pobyt na Malcie” wraz ze wskazaniem celu tego wniosku. Upoważnia to posiadacza do pobytu na Malcie na mocy przepisów umowy przed uzyskaniem dokumentu pobytowego, jak przewidziano w art. 18 ust. 1 umowy.

— **Dokumenty pobytowe wydawane pozostałym obywatelom państw trzecich**

Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich (inne niż wydawane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE) są wydawane według jednolitego wzoru określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

W rubryce „rodzaj dokumentu” w każdym dokumencie wpisuje się jedną z następujących kategorii:

- Xoghol (cele związane z zatrudnieniem)
- Benestant (dysponujący wystarczającymi środkami)
- Adozzjoni (przysposobienie)
- Raġunijiet ta' Saħħa (względy zdrowotne)
- Religiż (względy religijne)
- Skema – Residenza Permanenti (program stałego pobytu)
- Partner
- Karta Blu tal-UE (niebieska karta)
- Temporanju (na czas określony)
- Persuna Eżenti – Membru tal-Familja (członek rodziny obywatela Malty)
- Resident fit-Tul – BCE (rezydent długoterminowy)
- Protezzjoni Intemazzjonali (ochrona międzynarodowa)
- Membru tal-Familja (członek rodziny obywatela państwa trzeciego)
- Studju (nauka)
- Raġunijiet Umanitarji (względy humanitarne)

— **Pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi**

— Legitymacje dyplomatyczne wydawane członkom personelu dyplomatycznego, członkom personelu administracyjnego i technicznego misji dyplomatycznych akredytowanych na Malcie, a także ich małżonkom i niepozostającym w związku małżeńskim dzieciom do 21 roku życia, które nadal żyją z nimi we wspólnym gospodarstwie domowym, a także legitymacje wydawane szefowi organizacji międzynarodowych zatwierdzonych przez rząd.

- Specjalne dokumenty tożsamości wydawane urzędnikom i członkom organizacji międzynarodowych zatwierdzonych przez rząd, a także ich małżonkom i niepozostającym w związku małżeńskim dzieciom do 21 roku życia, które nadal żyją z nimi we wspólnym gospodarstwie domowym.
- Specjalne dokumenty tożsamości wydawane pracownikom prywatnej służby domowej personelu pracującego w misjach dyplomatycznych i organizacjach międzynarodowych zatwierdzonych przez rząd.

PORTUGALIA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 72 z 28.2.2023, s. 44.

1. **Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002**

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Nadaje status rezydenta Portugalii obywatelom państw trzecich

Wydany na czas określony – dokument ważny przez okres dwóch lat od daty wydania i przedłużany o kolejne okresy trzech lat

Wydany na stałe – ważny bezterminowo; ważność musi być przedłużana co pięć lat albo w razie jakiegokolwiek zmiany danych dotyczących tożsamości posiadacza dokumentu

Wydany uchodźcy – dokument ważny przez okres pięciu lat

Wydany ze względów humanitarnych – dokument ważny przez okres trzech lat

Elektroniczne dokumenty pobytowe były wydawane w ramach projektu pilotażowego prowadzonego od 22 grudnia 2008 r. do 3 lutego 2009 r.; od tego dnia dokument w tym formacie stosuje się na poziomie krajowym.

2. **Karty pobytowe wydane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE (nieodpowiadające jednolitemu wzorowi)**

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia,

Nacional de Estado Terceiro

Dokument wydawany członkom rodzin obywateli Unii Europejskiej, którzy legalnie przebywali wraz z obywatelem Unii Europejskiej w Portugalii przez okres pięciu kolejnych lat

Wydawany osobie, która posiadała Cartão de residência pkt znane de Cidadão da união europeia, Nacional de Estado terceiro (= kartę pobytu dla obywatela państwa trzeciego będącego członkiem rodziny obywatela Unii Europejskiej) (ważny przez okres 5 lat)

Maksymalny okres ważności – 10 lat

Wydawany od dnia 3 września 2017 r.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Dokument wydawany członkom rodziny obywatela Unii Europejskiej pochodzącym z państw trzecich, przebywającym w Portugalii dłużej niż trzy miesiące

Wydawany członkom rodziny obywatela Portugalii będącym obywatelami państw trzecich

Maksymalny okres ważności – 5 lat

Wydawany członkom rodziny obywatela państwa Unii Europejskiej innego niż Portugalia, przy czym data utraty ważności jest taka sama jak w zaświadczeniu o rejestracji wydanym danemu członkowi rodziny.

Maksymalny okres ważności – 5 lat

Wydawany członkom rodziny obywatela państwa Unii Europejskiej innego niż Portugalia będącym posiadaczami „Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia” (karty stałego pobytu wydawanej obywatelom Unii Europejskiej)

Maksymalny okres ważności – 5 lat

Wydawany od dnia 3 września 2017 r.

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Dokument wydawany obywatelom Unii Europejskiej legalnie zamieszkującym w Portugalii przez okres dłuższy niż pięć lat

Maksymalny okres ważności – 10 lat

Wydawany od dnia 9 stycznia 2019 r.

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

(Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych) (zob. załącznik 20)

POZOSTAŁE DOKUMENTY WYDAWANE OBYWATELOM PAŃSTW TRZECICH RÓWNOWAŻNE Z DOKUMENTAMI POBYTOWYMI

CERTIFICADO DE PEDIDO DE TÍTULO DE RESIDÊNCIA - ARTIGO 50.º do TUE

(Zaświadczenie o złożeniu wniosku o dokument pobytowy – art. 50 TUE)

Zaświadczenie to wydaje się obywatelom ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ, którzy złożyli wniosek o dokument pobytowy i którzy są objęci zakresem umowy o wystąpieniu.

Brak daty ważności

Wydawane od 1.11.2020 r.

CERTIFICADO DE CONCESSÃO DE AUTORIZAÇÃO DE RESIDÊNCIA AO ABRIGO DO REGIME DE PROTEÇÃO TEMPORÁRIA

Zaświadczenie wydawane osobom korzystającym z tymczasowej ochrony – na mocy decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającej istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującej wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1).

Wykaz wcześniejszych publikacji

Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1.	Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26.
Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11.	Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7.
Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 1.	Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5.
Dz.U. C 164 z 18.7.2007, s. 45.	Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7.
Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11.	Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4.
Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14.	Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6.
Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31.	Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8.
Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14.	Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4.
Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12.	Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9.
Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13.	Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59.
Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5.	Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3.
Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15.	Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12.
Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9.	Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5.
Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2.	Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3.
Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15.	Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4.
Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20.	Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5.
Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5.	
Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26.	
Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8.	
Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 7.	
Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5.	
Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1.	

Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6.
Dz.U. C 94 z 25.3.2017, s. 3.
Dz.U. C 297 z 8.9.2017, s. 3.
Dz.U. C 343 z 13.10.2017, s. 12.
Dz.U. C 100 z 16.3.2018, s. 25.
Dz.U. C 144 z 25.4.2018, s. 8.
Dz.U. C 173 z 22.5.2018, s. 6.
Dz.U. C 222 z 26.6.2018, s. 12.
Dz.U. C 248 z 16.7.2018, s. 4.
Dz.U. C 269 z 31.7.2018, s. 27.
Dz.U. C 345 z 27.9.2018, s. 5.
Dz.U. C 27 z 22.1.2019, s. 8
Dz.U. C 31 z 25.1.2019, s. 5.
Dz.U. C 34 z 28.1.2019, s. 4.
Dz.U. C 46 z 5.2.2019, s. 5.
Dz.U. C 330 z 6.10.2020, s. 5.
Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.
Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.
Dz.U. C 150 z 28.4.2021, s. 5.
Dz.U. C 365 z 10.9.2021, s. 3.
Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.
Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.
Dz.U. C 63 z 7.2.2022, s. 6.
Dz.U. C 272 z 15.7.2022, s. 4.
Dz.U. C 304 z 9.8.2022, s. 5.
Dz.U. C 393 z 13.10.2022, s. 10.
Dz.U. C 72 z 28.2.2023, s. 44.
Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.
